



## Consejo de Seguridad

Distr. general  
12 de abril de 2023  
Español  
Original: francés

---

### Carta de fecha 11 de abril de 2023 dirigida a la Presidencia del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de Malí ante las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de remitirle adjuntas las observaciones del Gobierno de la República de Malí sobre el informe trimestral del Secretario General sobre la situación en Malí relativo al período comprendido entre enero y marzo de 2023 (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien señalar la presente carta y su anexo a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad y disponer su publicación como documento del Consejo.

(Firmado) Issa **Konfourou**  
Embajador y  
Representante Permanente



**Anexo de la carta de fecha 11 de abril de 2023 dirigida a la  
Presidencia del Consejo de Seguridad por el Representante  
Permanente de Malí ante las Naciones Unidas**

[Original: francés]

**Memorando del Gobierno de la República de Malí relativo  
al informe trimestral del Secretario General sobre la  
situación en Malí correspondiente al período comprendido  
entre enero y marzo de 2023**

**Introducción**

El Gobierno de la República de Malí ha examinado el informe trimestral del Secretario General sobre la situación en Malí correspondiente al período comprendido entre enero y marzo de 2023, presentado conforme a las disposiciones de la resolución [2640 \(2022\)](#) relativas al mandato de la Misión Multidimensional Integrada de Estabilización de las Naciones Unidas en Malí (MINUSMA).

Como observación general, el Gobierno de Malí señala que en el informe del Secretario General se exponen hechos concretos, en particular sobre la situación sociopolítica del país, la aplicación del Acuerdo, la situación de la seguridad, la situación de los derechos humanos, la situación humanitaria y los retos operativos que enfrenta la MINUSMA.

Los progresos encomiados por el Secretario General en materia de reformas políticas e institucionales, incluida la aplicación del calendario de transición, se han logrado gracias al compromiso del Gobierno, que está llevando a cabo todo el proceso de las reformas de forma participativa e integradora a fin de lograr el mayor consenso posible sobre las cuestiones clave de la transición.

Al mismo tiempo, las operaciones para mantener la seguridad de las personas y sus bienes y para estabilizar el territorio nacional que actualmente llevan a cabo las Fuerzas de Defensa y de Seguridad Malienses, en estricta conformidad con los derechos humanos y el derecho internacional humanitario, contribuirán a reforzar los beneficios que aporta el dividendo de la paz para la población.

El informe requiere, concretamente, las siguientes observaciones por parte del Gobierno:

**1. En el plano político**

El Gobierno de Malí celebra que el Secretario General reconozca los avances logrados en el proceso relativo a las reformas políticas e institucionales, en particular la validación del proyecto de constitución el 16 de marzo de 2023 y su presentación el 20 de marzo a las fuerzas vivas de la nación, incluidos los representantes de los partidos políticos, la sociedad civil y los movimientos firmantes del Acuerdo, así como los líderes religiosos y tradicionales, por parte de Su Excelencia el Coronel Assimi Goita, Presidente de la Transición y Jefe de Estado.

En respuesta a las preocupaciones expresadas por el Secretario General en relación con la oposición de las organizaciones y actores malienses a la reforma constitucional y la retirada de la Coordinadora de Movimientos de Azawad del proceso de aprobación de la nueva constitución, el Gobierno de Malí recuerda que el proceso de reforma política, desde su concepción hasta su aplicación, sigue un enfoque participativo e integrador, de conformidad con las directrices del Jefe de

Estado, y que, bajo el liderazgo del Jefe de Estado, el Gobierno seguirá trabajando con los actores y las partes interesadas a fin de alcanzar un amplio consenso sobre la nueva constitución que aúne a los malienses y aporte una solución duradera a la inestabilidad política e institucional del país.

Cabe destacar que en este ejercicio se sigue respetando la libertad de opinión y de expresión, al permitir que los actores políticos y los miembros de la sociedad civil se expresen sobre el proyecto de la nueva constitución sin restricciones. Esto constituye un signo de la vitalidad de la que goza la libertad de expresión en Malí, pese a lo que algunos puedan afirmar.

Como se subraya en el informe, la aplicación diligente del calendario de transición sigue siendo una prioridad para las autoridades malienses. Así, el aplazamiento anunciado del referéndum constitucional, que inicialmente estaba previsto para el 19 de marzo de 2023, se enmarca en la voluntad del Gobierno de tomar las medidas necesarias para una correcta organización del referéndum mediante la plena puesta en funcionamiento de la Autoridad Independiente de Gestión Electoral (AIGE), incluido el establecimiento de sus secciones regionales, y la difusión del proyecto de constitución.

El compromiso de las autoridades de transición de seguir avanzando políticamente en el desarrollo de la transición quedó demostrado, además, con la aprobación por parte del Consejo Nacional de Transición de una revisión de la ley electoral, cuyas modificaciones tenían por objeto, en particular, la participación efectiva de todos los ciudadanos malienses en las consultas electorales, la introducción de un documento nacional de identidad biométrico seguro para evitar el fraude electoral y la reducción del tiempo necesario para el establecimiento de las delegaciones de la AIGE, que pasó de seis meses a un máximo de tres, a fin de respetar el plazo previsto para la transición.

Se seguirán aplicando las reformas políticas e institucionales en el marco del refuerzo de la concertación y el diálogo con la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental (CEDEAO) y la Unión Africana, con vistas a restablecer un orden constitucional pacífico y seguro en el plazo acordado.

## **2. Sobre la implementación del Acuerdo para la Paz y la Reconciliación en Malí dimanante del Proceso de Argel**

Al igual que el Secretario General, el Gobierno de Malí lamenta la suspensión de la participación de los movimientos signatarios en los mecanismos de seguimiento del Acuerdo y, en este sentido, ha tomado medidas decididas para avanzar en la aplicación del Acuerdo. En particular, el 29 de marzo de 2023 el Gobierno adoptó dos proyectos de decreto para mejorar el funcionamiento de las estructuras esenciales para el mecanismo de seguimiento del Acuerdo, a saber, la Comisión Nacional de Desarme, Desmovilización y Reintegración y la Comisión Nacional de Integración.

El Gobierno también ha recurrido a la Mediación Internacional, incluso por medio de una carta oficial de fecha 24 de febrero de 2023 dirigida a Argelia, en su calidad de líder de la Mediación Internacional, a la que Malí desea agradecer sus constantes esfuerzos. En dicha correspondencia, el Gobierno pidió que la Mediación cumpliera plenamente su función, entre otras cosas denunciando las violaciones.

El Gobierno de Malí reitera su llamamiento a celebrar una sesión ministerial del Comité de Seguimiento del Acuerdo en el territorio nacional y celebra que el Secretario General haya reconocido la inclusión de disposiciones del Acuerdo en el proyecto de constitución, que, cabe recordar, es la materialización de las expectativas ampliamente expresadas por la población maliense durante las consultas nacionales para la refundación.

El compromiso del Gobierno con la aplicación del Acuerdo se refleja también en los trabajos en curso entre la Comisión Nacional de Desarme, Desmovilización y Reintegración y la MINUSMA, que han permitido, entre otras cosas, identificar y acantonar a 900 mujeres asociadas a grupos armados en las regiones de Gao, Kidal, Menaka y Tombuctú.

A pesar del retraso en el proceso de desarme, desmovilización y reintegración y en la aplicación del plan de acción 2022-2024, a día de hoy se registran 2.750 excombatientes ya reintegrados en las fuerzas de defensa y seguridad nacionales.

De forma paralela, el fondo de desarrollo sostenible siguió aplicándose a través de varias iniciativas para financiar proyectos y programas seleccionados. La estrategia formulada en el marco de la Zona de Desarrollo de las Regiones Septentrionales de Malí sirve de referencia para abordar las cuestiones relacionadas con el desarrollo de las regiones en cuestión.

Por otro lado, el Consejo de Ministros aprobó el miércoles 1 de marzo de 2023 los textos relativos a la creación y organización de la estructura de gestión de las reparaciones para las víctimas, tras haberse presentado el informe final de la Comisión de la Verdad, la Justicia y la Reconciliación a finales de 2022. Los textos relativos al Centro para la promoción de la paz y la unidad están en proceso de aprobación.

### **3. En el plano de la seguridad**

El Secretario General sigue preocupado por la inestable situación de seguridad en el país, marcada por las actividades criminales contra la población civil y las Fuerzas de Defensa y de Seguridad Malienses que llevan a cabo grupos terroristas, Jama'a Nusrat ul-Islam wa al-Muslimin y el Estado Islámico en el Gran Sahara, especialmente en las regiones de Menaka y Gao.

Si bien afirma que "las Fuerzas Armadas Malienses han mantenido su ritmo" pese a los ataques que han sufrido por parte de grupos terroristas, al igual que en informes anteriores, en este informe no se hace ninguna referencia a los alentadores resultados y progresos obtenidos a la hora de asegurar el territorio y proteger a los civiles mediante el plan Maliko y la operación Keletigui.

Estas ofensivas, llevadas a cabo durante el período que abarca el informe, contribuyeron a mejorar la situación de seguridad por medio de la escolta de los transportes públicos y el patrullaje por parte de las Fuerzas de Defensa y de Seguridad Malienses de los escenarios de operaciones, así como el mantenimiento de la seguridad de las actividades agropastorales en las localidades del centro (Segú y Mopti). Se han asegurado en mayor medida los grandes proyectos de desarrollo, como las carreteras Gomacoura-Léré y Nara-Mourdiah-Kwala. La reducción de los conflictos intercomunitarios alimentados por grupos terroristas armados y la restitución de miles de cabezas de ganado a las autoridades administrativas y locales en beneficio de sus propietarios son otros aspectos en los que ha avanzado la seguridad del territorio, al igual que el aumento del apoyo a las actividades humanitarias y el transporte aéreo de personas, alimentos, productos farmacéuticos y asistencia médica.

En el marco de la lucha contra el terrorismo, se registró, durante el período que abarca el informe, la neutralización de cientos de terroristas; la detención y entrega a la justicia de unos 60 terroristas; la destrucción de santuarios terroristas, especialmente en el bosque de Uagadú, en la zona de Liptako-Gurma, y de refugios en el Delta central; el levantamiento del bloqueo terrorista sobre determinadas localidades, entre ellas Songo, Marebugu y Farabugu; la liberación de localidades del

dominio terrorista, en particular Segindara, Tessit, Lelehoye, Tin Hama y Mondoro; y la rendición voluntaria de numerosos terroristas en las regiones de Duenza y Mopti.

En cuanto a la situación en el centro del país, el 17 de marzo de 2023 el Primer Ministro, Choguel Kokalla Maïga, lanzó oficialmente en Mopti la estrategia para la estabilización de las regiones centrales, cuyo objetivo es convertir el centro en una zona estable y próspera donde las comunidades puedan reconciliarse y vivir en armonía.

El compromiso del Gobierno se ha traducido en la movilización interna de 205.500 millones de francos CFA, lo que representa el 25 % del importe total para la aplicación de dicha estrategia en el marco de su plan de acción 2022-2024. Malí demuestra así una vez más su liderazgo, al asumir plenamente su responsabilidad en esta labor de seguridad nacional, regional e internacional en la medida de sus posibilidades. El déficit de financiación requiere un apoyo internacional.

Como señala el Secretario General, la implementación de la estrategia ya está dando resultados alentadores, especialmente en las regiones de Mopti, San y Bandiagara.

En lo que respecta al restablecimiento de la autoridad del Estado, el Gobierno celebra que el Secretario General reconozca el aumento de la presencia del Estado durante el período que abarca el informe.

#### **4. Sobre la situación de los derechos humanos**

Según el informe, la MINUSMA documentó y verificó 224 violaciones de los derechos humanos, incluidos asesinatos (82 hombres, 5 mujeres y 8 niños y niñas), lesiones (38 hombres, 19 mujeres y 30 niños y niñas) y secuestros o desapariciones (42 hombres).

También se afirma que los grupos extremistas violentos y terroristas son los principales autores de la violencia contra la población civil.

En cuanto a los casos atribuidos en el informe a las Fuerzas de Defensa y de Seguridad Malienses, el Gobierno lamenta de nuevo que el Secretario General no facilitara ningún detalle sobre los lugares, las fechas y las presuntas víctimas de estos incidentes, para que al menos se pudieran corroborar estas graves acusaciones o, de manera imparcial, ofrecer a las fuerzas malienses involucradas la posibilidad de llevar a cabo las investigaciones necesarias.

El Gobierno lamenta profundamente este proceder, que no sigue las precauciones formales y sustanciales indispensables para la credibilidad de unas acusaciones graves que, por su carácter reiterativo y la omisión constante de las pruebas indispensables para examinar de manera objetiva los hechos alegados, plantean interrogantes sobre su motivación real, y que, en esta fase, carecen de fundamento alguno.

Es conveniente recordar que las fuerzas malienses están suficientemente capacitadas en materia de derechos humanos y derecho internacional humanitario. Estas nociones se imparten a los reclutas desde que reciben la formación común básica y se profundiza en ellas en todas las sesiones de formación y los ejercicios previos al despliegue en los escenarios de operaciones. En la dinámica de asegurar la observación de estos principios en los escenarios de operaciones, en todos los grupos de combate se designa sistemáticamente a miembros de la policía militar, bajo el control de un juez militar (o asesor jurídico) designado para ello.

En el párrafo 50 de su informe, el Secretario General indica que se documentaron violaciones de los derechos humanos durante las operaciones militares

llevadas a cabo por las Fuerzas Armadas Malienses, incluso con el apoyo de personal de seguridad extranjero y *dozos* (cazadores tradicionales).

Esta acusación sin fundamento es totalmente contraria a la posición expresada por el Secretario General en su reunión con el Ministro de Relaciones Exteriores y Cooperación Internacional de Malí en enero de 2023 en Nueva York y reiterada en su encuentro con el Primer Ministro de Malí en marzo de 2023 en Doha. De hecho, durante estas reuniones, el Secretario General subrayó claramente que las relaciones entre Malí y sus asociados no eran competencia de las Naciones Unidas, ya que correspondían a la elección soberana de cada Estado Miembro en cuanto a sus asociaciones. Cabe recordar que la República de Malí mantiene desde hace tiempo relaciones de amistad y cooperación, de Estado a Estado, con la Federación de Rusia. También hay que señalar que las Fuerzas de Defensa y de Seguridad Malienses operan de forma autónoma y no llevan a cabo operaciones conjuntas con empresas de seguridad privadas ni fuerzas no estatales. La falta de coherencia entre esa acusación y la postura del Secretario General plantea dudas sobre si el informe procede realmente de él.

En el ámbito de la lucha contra la impunidad, el período que abarca el informe se caracterizó por la celebración regular de audiencias correccionales y penales ante tribunales militares. El hecho de que el 24 de enero el Tribunal de Primera Instancia de Bamako condenara a una persona declarada culpable del ataque contra las fuerzas de la MINUSMA el 22 de febrero de 2019 ilustra, por si fuera necesario, el compromiso de las autoridades malienses de enjuiciar a los autores de crímenes contra la fuerza de las Naciones Unidas en Malí. En esta causa, como en otras, conviene señalar que los ritmos de la justicia son distintos de los de los medios de comunicación y que la tramitación profesional de las causas requiere el tiempo y la calma adecuados.

Malí mantiene el compromiso de asumir plenamente su responsabilidad en la protección de los derechos humanos, especialmente los de su propia población. Para ello, el 1 de febrero se amplió el marco institucional mediante la creación de la Dirección Nacional de Derechos Humanos. Entre otras cosas, la Dirección se encarga de coordinar las políticas públicas de derechos humanos y de garantizar que se apliquen medidas para prevenir violaciones y abusos de los derechos humanos. La Dirección viene a completar el sistema nacional en la materia, del que también forma parte la Comisión Nacional de Derechos Humanos. Cabe reconocer la reciente admisión de dicha Comisión en la categoría “A”, lo que constituye una garantía de su profesionalidad e independencia.

En el plano humanitario, el Gobierno está llevando a cabo acciones y programas para proporcionar a las poblaciones afectadas un mejor entorno de vida, incluso mediante la prestación de servicios sociales básicos, de acuerdo con la política nacional de acción humanitaria.

El Gobierno también está convencido de que la mejora de la situación humanitaria está vinculada a la estabilización del territorio a través de las operaciones llevadas a cabo por las Fuerzas de Defensa y de Seguridad Malienses, que también han facilitado la reapertura de cientos de escuelas cerradas debido a la inseguridad en las regiones septentrionales y centrales.

De enero a marzo de 2023, se ha registrado el retorno voluntario de miles de desplazados internos y refugiados malienses a sus lugares de origen y la reanudación de actividades agrícolas.

En cuanto a los retos operativos de la MINUSMA, el Secretario General sigue lamentando las “restricciones” aplicadas por las autoridades malienses a la circulación de la Misión.

El Gobierno señala que, durante el período que abarca el informe, se atendieron más del 75 % de las solicitudes de desplazamiento de la MINUSMA. Contrariamente a lo que se transmite y describe como “restricciones a la circulación de la MINUSMA”, las solicitudes no autorizadas de desplazamiento de la Misión no constituyen restricciones a la libertad de circulación de la Misión, ya que no siguieron el procedimiento acordado entre ambas partes. Así pues, el Gobierno reitera su llamamiento a la MINUSMA a ajustarse a lo acordado en las reuniones del 15 de noviembre de 2022 y del 18 de enero de 2023.

### **Conclusión**

El Gobierno de Malí mantiene su compromiso y disponibilidad en cuanto a la aplicación diligente del Acuerdo para la Paz, que sigue siendo el marco viable para restaurar la paz y la estabilidad del país y contribuir cada vez más a facilitar el retorno de la Administración, la prestación de servicios sociales básicos y el regreso de los desplazados internos y refugiados a sus lugares de origen en condiciones de seguridad y dignidad.

En este sentido, el Gobierno reitera su llamamiento a las partes firmantes del Acuerdo a que se sumen a los trabajos del Comité de Seguimiento del Acuerdo con el fin de facilitar la continuación del diálogo entre las partes malienses y encontrar una solución consensuada a las dificultades que plagan el proceso de paz.

Por último, con vistas a la prórroga del mandato de la MINUSMA el próximo mes de junio, si bien el informe de examen interno de la MINUSMA no tiene en cuenta las expectativas que se han expresado en varias ocasiones, el Gobierno sigue abierto al diálogo en relación con esta cuestión específica.

Koulouba, 11 de abril de 2023

---